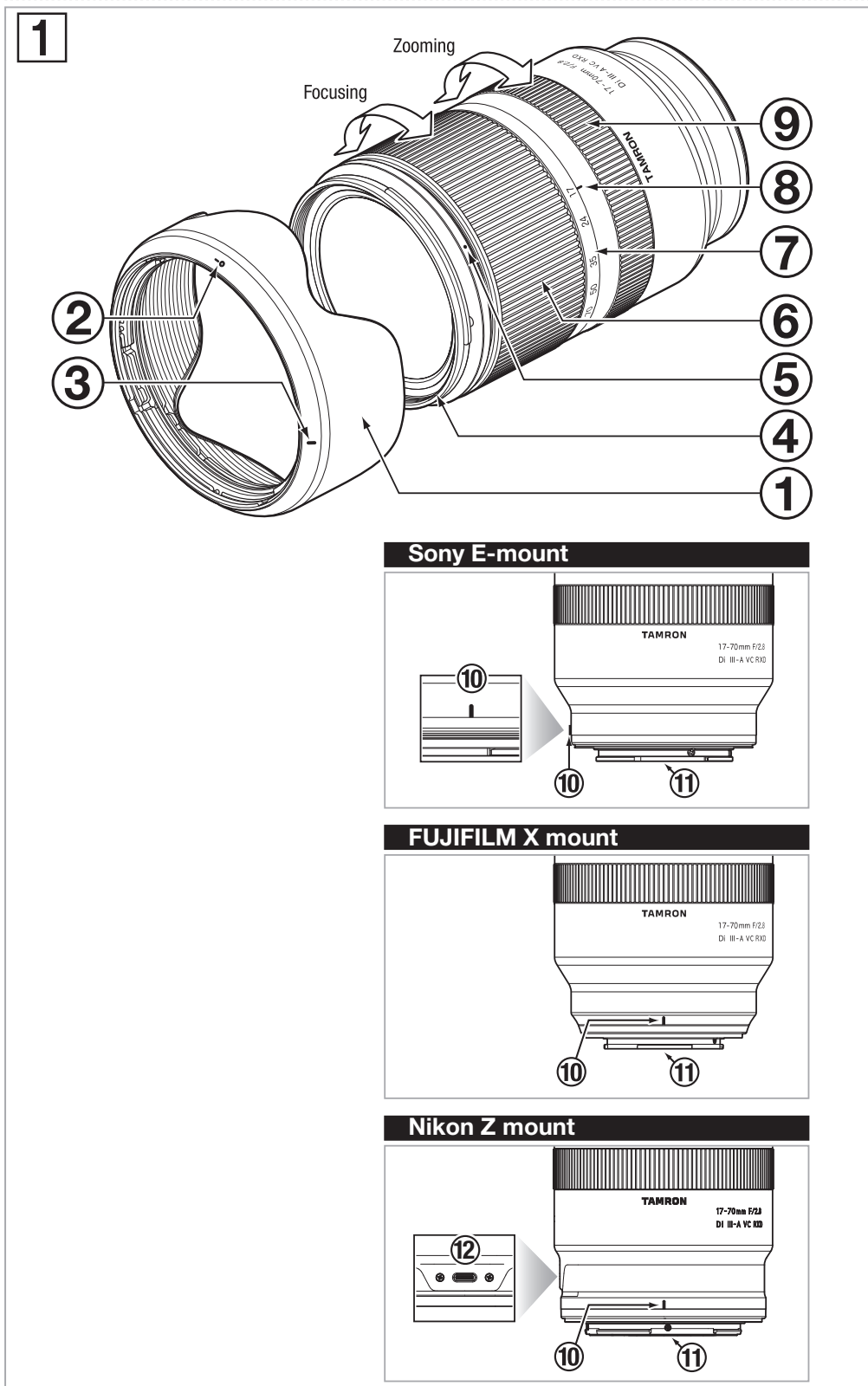


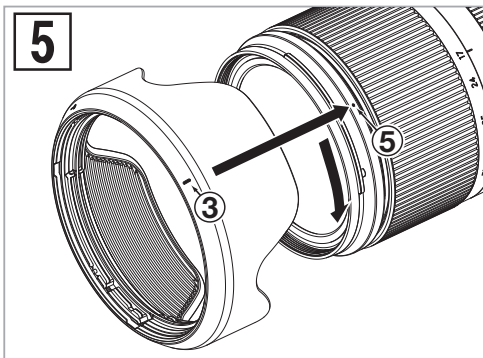
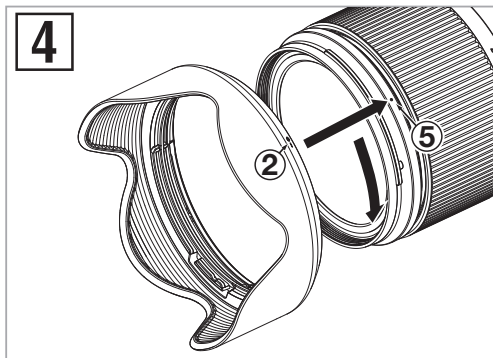
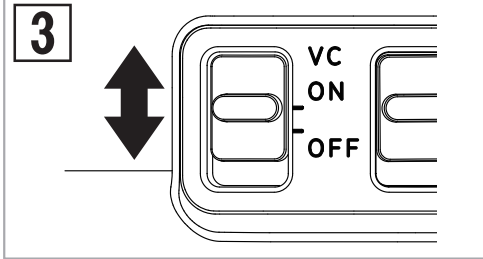
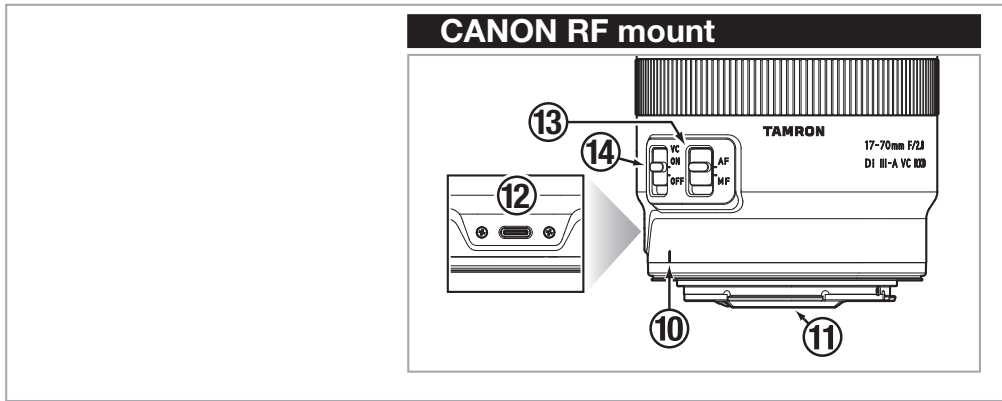
TAMRON

Model: B070 Owner's manual

17-70mm F/2.8 Di III-A VC RXD

For Sony E-mount (APS-C)
For FUJIFILM X mount (APS-C)
For Nikon Z mount (APS-C)
For CANON RF mount (APS-C)





For FUJIFILM X Mount Lens

FreeRTOS Kernel V10.3.1

Copyright (C) 2020 Amazon.com, Inc. or its affiliates. All Rights Reserved.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

<http://www.FreeRTOS.org>
<http://aws.amazon.com/freertos>

CE * The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
 * Das CE-Zeichen entspricht der EC Norm.
 * La marquage CE est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca CE es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio CE attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * CE标志表示符合欧洲共同体 (EC) 指标

CE The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.


Important information about software:
https://s3-ap-northeast-1.amazonaws.com/tamron-docs/consumer/support/download/inst/b070/b070_oss.pdf

LIETUVIŲ KALBA

Dėkojame, kad įsigijote šį „Tamron“ objektyvą. Prieš pradėdami naudoti naują objektyvą, perskaitykite šio naudotojo vadovo turinį, kad galėtumėte jį tinkamai naudoti. Taip pat svarbu perskaityti fotoaparato, prie kurio tvirtinsite objektyvą, vadovą. Perskaitykite šį naudotojo vadovą laikydamiesi saugios vietos.

Taip pat perskaitykite dokumentą „Tamron“ objektyvų saugaus naudojimo atsargumo priemonės, kuriame pateikiamos išsamios saugos priemonės, kurių reikia laikytis naudojant „Tamron“ objektyvus.

 • Paaškinamos atsargumo priemonės, padedančias išvengti problemų.

 • Paaškinamos ne tik pagrindinės operacijos, bet ir tai, ką turėtumėte žinoti.

DALIŲ PAVADINIMAI (žr. 1 pav.)

- | | |
|--|---|
| ① Objektyvo gaubtelis | ② Gaubto tvirtinimo sulgyjimo žyma |
| ③ Gaubtelio užfiksavimo žyma | ④ Filtro žiedas |
| ⑤ Gaubtelio atlaisvinimo žyma | ⑥ Priartinimo žiedas |
| ⑦ Židinio nuotolio skalė | ⑧ Židinio nuotolio žyma |
| ⑨ Fokusavimo žiedas* | ⑩ Objektyvo tvirtinimo žyma |
| ⑪ Objektyvo ir fotoaparato sąsajos kontaktai | ⑫ Jungties prievadas („Nikon Z mount“ / „CANON RF mount“) |
| ⑬ AF/MF jungiklis („CANON RF mount“) | ⑭ VC (vibracijos kompensavimo) jungiklis („CANON RF mount“) |

* Atitinka „Nikon Z mount“ valdymo žiedą.

PAGRINDINĖS SPECIFIKACIJOS


Modelis	B070
Židinio nuotolis	17 - 70 mm
Didžiausia apertūra	F/2,8
Matymo kampas (įstrižas)	80°37' - 23°17' / Sony E-mount / FUJIFILM X mount / Nikon Z mount , 77°00' - 21°52' / CANON RF mount
Optinė konstrukcija	12/16
Minimalus atstumas iki objekto (MOD)	0,19 m (7,5") (platus) / 0,39 m (15,4") (tele)
Didžiausias didinimo santykis	1:4,8 (platus MOD) / 1:5,2 (tele MOD)
Filtro dydis	ø 67 mm
Didžiausias skersmuo	ø 74,6 mm
Ilgis	119,3 mm (4,7") / Sony E-mount, 119,6 mm (4,7") / FUJIFILM X mount, 121,3 mm (4,8") / Nikon Z mount, 117,3 mm (4,6") / CANON RF mount
Svoris	525 g (18,5 oz) / Sony E-mount, 530 g (18,7 oz) / FUJIFILM X mount, 540 g (19,0 oz) / Nikon Z mount, 530 g (18,7 oz) / CANON RF mount
Objektyvo gaubtelis	HA036
Jutiklio dydis	APS-C
Jungties tipas („Nikon Z mount“ / „CANON RF mount“)	USB C tipo

-  • Ilgis: nuo objektyvo priekinio galo iki laikiklio paviršiaus.
• Specifikacijos, išvaizda, funkcionalumas ir kt. gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo.

OBJEKTYVO UŽDĖJIMAS IR NUĖMIMAS

Nuimkite galinį objektyvo dangtelį. Sulgyjuokite objektyvo tvirtinimo žymą ⑩ ir fotoaparato montavimo žyma ir tada įstatykite objektyvą. Sukite objektyvą pagal laikrodžio rodyklę, jei tai „Sony E-mount“ / „FUJIFILM X mount“ / „CANON RF mount“, arba prieš laikrodžio rodyklę, jei tai „Nikon Z mount“, kol jis užsifiksuos.

Norėdami nuimti objektyvą, pasukite jį į priešingą pusę, paspausdami fotoaparato objektyvo atlaisvinimo mygtuką.

 • Prieš uždėdami arba nuimdami objektyvą išjunkite fotoaparato maitinimą.

 • Išsamesnės informacijos rasite fotoaparato naudojimo instrukcijoje.

FOKUSAVIMO REŽIMO ĮJUNGIMAS (žr. 1, 2 pav.)

■ Skirta „Sony E-mount“ / „FUJIFILM X mount“ / „Nikon Z mount“

Ant aparato pasirinkite pageidaujama fokusavimo režimą.

Jeigu norite fokusuoti rankiniu būdu, sukite fokusavimo žiedą ⑨, kol surasite norimą fokusą.

■ Skirta „CANON RF mount“: AF/MF perjungimas

Nustatykite ant objektyvo esantį AF/MF jungiklį ⑬ ties AF, kai fotografuojate naudodami automatinį fokusavimą (AF). (žr. 2 pav.)

Nustatykite ant objektyvo esantį AF/MF jungiklį ⑬ ties MF, kai fotografuojate naudodami rankinį fokusavimą (MF). (žr. 3 pav.)

Jeigu norite fokusuoti rankiniu būdu, sukite fokusavimo žiedą ⑨, kol surasite norimą fokusą.

-  • Naudojant AF režimą, priklausomai nuo objekto gali kilti sunkumų dėl automatinio fokusavimo.
• „Nikon Z mount“ atveju, kai nustatytas AF režimas, fokusavimo žiedas ⑨ veiks kaip valdymo žiedas ir bus galima naudoti fotoaparato funkcijas.


 • Išsamesnės informacijos rasite fotoaparato naudojimo instrukcijoje.

JUNGTIES PRIEVADAS (žr. 1 pav.) *Tik „Nikon Z mount“ / „CANON RF mount“

Objektyvus su jungties prievadu ⑫ galima prijungti prie kompiuterio naudojant „TAMRON“ prijungimo laidą (parduodamas atskirai). Tada naudodami specialią „TAMRON Lens Utility™“ galėsite atnaujinti integruotą programinę įrangą.

Daugiau informacijos rasite „TAMRON Lens Utility“ internetiniame žinyne, naudodami toliau pateiktą nuorodą.

<https://www.tamron.com/global/consumer/soft/lensutility/>

-  • Nenaudokite „TAMRON“ jungiamojo laido (parduodamo atskirai) jokiame kitame tikslui, išskyrus „TAMRON“ objektyvo su jungties prievadu prijungimui prie kompiuterio.
• „Tamron“ neprisims jokios atsakomybės už duomenų praradimą ar sugadinimą naudojant „TAMRON“ jungiamąjį laidą (parduodamą atskirai).

VIBRACIJOS KOMPENSAVIMAS

VC (vibracijos kompensavimo) mechanizmas sumažina vaizdo išsileijimą, kuris atsiranda fotografuojant laikant fotoaparata rankose.

■ Skirta „Sony E-mount“ / „FUJIFILM X mount“ / „Nikon Z mount“

Norėdami suaktyvinti VC, fotoaparate IJUNKITE (padėtis „ON“) fotoaparato stabiliaus fotografavimo funkciją ties. Jei VC nereikia, IŠJUNKITE stabiliaus fotografavimo funkciją (padėtis „OFF“).

■ Skirta „CANON RF mount“ (žr. 3 pav.)

Norėdami įjungti VC, nustatykite VC jungiklį 14 į padėtį „ON“. Jei VC nereikalingas, nustatykite jį į padėtį „OFF“.

* Iki pusės paspauskite užrakto mygtuką ir prieš nufotografuodami įsitinkinkite, kad vaizdo ieškiklio vaizdas yra stabilus.

● VC veikia esant toliau nurodytoms sąlygoms:

- vietose, kuriose prieblanda;
- vietose, kuriose draudžiama fotografuoti naudojant blykstę;
- vietose, kuriose negalima naudoti trikojo.

● VC gali veikti nepakankamai esant toliau nurodytoms sąlygoms:

- kai fotografuojama iš transporto priemonės, kuri labai kratoma;
- fotografuojant ir pernelyg judinant fotoaparata;
- kai fotografuojama naudojant trikojį;
- kai fotografuojate naudodami blykstę (ilga ekspozicija), fotoaparate deaktyvinkite stabiliaus fotografavimo funkciją. Priešingu atveju tai gali sukelti VC triktį. (Skirta „CANON RF mount“: nustatykite VC jungiklį 14 į IŠJUNGIMO padėtį.)



- Iš karto po to, kai iki pusės nuspaudžiamas užrakto mygtukas, vaizdo ieškiklyje matomas vaizdas gali atrodyti išsileijęs. Taip nutinka dėl VC principo ir nėra gedimas.
- Naudojant VC, bendras galimų įrašyti vaizdų skaičius sumažės dėl fotoaparato energijos suvartojimo.
- Fotoaparato nustatymuose išjunkite vibracijos kompensavimo funkciją, kai fotografuojate, kol fotoaparata laiko koks nors daiktas (pvz., trikojis), o ne jūsų ranka.
- Kai fotoaparatas išjungiate arba objektyvą nuimate nuo fotoaparato, galite pajusti, kaip objektyvas barška. Tai nėra gedimas.
- Išsamesnės informacijos rasite fotoaparato naudojimo instrukcijoje.

PRIARTINIMAS (žr. 1 pav.)

Pasukite priartinimo žiedą 6, kad sureguliuotumėte židinio nuotolį (priartinimo padėtį) į norimą padėtį.

OBJEKTYVO GAUBTELIS (žr. 1, 4, 5 pav.)

Gaubtelis 1 gali pašalinti išsklaidytą šviesą, kuri gali paveikti vaizdą.

■ Objektyvo gaubtelio naudojimas (žr. 4 pav.)

Sulygiuokite gaubtelio tvirtinimo sulygiavimo žymą 2 su objektyvo gaubtelio atlaisvinimo žyma 5.

Sukite gaubtelį 1 rodyklės kryptimi, kol gaubtelio fiksavimo žyma 3 sutaps su gaubtelio atlaisvinimo žyma 5.

■ Objektyvo gaubtelio uždėjimas (žr. 5 pav.)

Privirtinkite gaubtelį 1 atvirkščia tvarka ir sukite, kol užsifiksuos.



- Turėkite omenyje, kad fotografuojamo vaizdo pakraščiai gali patamsėti, jei gaubtelis 1 nėra tinkamai pritvirtintas.

NAUDOJIMO ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Siekiant sumažinti mažiausią fokusavimo atstumą, naudojama vidinio fokusavimo (IF) sistema. Fotografuojant mažesniu nei begalybės atstumu, matymo kampas gali būti platesnis nei objektyvų su kitomis fokusavimo sistemomis.
- Objektyvo gaubtelis arba objektyvo cilindras gali užstoti blykštės šviesą. Rekomenduojama iš anksto atlikti bandomąjį fotografavimą.
- Dėl fotoaparata rodymo sistemų skirtumų gali būti rodomos kitokios nei specifikacijose nurodytos didžiausios ir mažiausios diafragmos vertės. Tai nereiškia klaidos.
- Nelieskite pirštais objektyvo ir fotoaparato sąsajos kontaktų 11. Priešingu atveju tai gali sukelti triktį.
- Jei temperatūra staiga pasikeičia, gali susidaryti kondensatas ir sukelti triktį.
- Objektyvo priekis padengtas dėmėms atsparia danga. Pašalinę dulkes nuo objektyvo paviršiaus pūstuvu ar kita priemone, nuvalykite jį sausa šluoste.
- Niekada nenaudokite benzeno, skiediklio ar kitų organinių tirpiklių lęšiams valyti.
- Laikykite objektyvą švarioje ir gerai vėdinamoje vietoje.
- Daugiau informacijos apie objektyvo valymą ir saugojimą, suderinamumą su fotoaparatais ir kitą papildomą informaciją rasite mūsų svetainėje <https://www.tamron.com/global/consumer/support/>



Elektros ir elektroninės įrangos šalinimas privačiuose namų ūkiuose. Panaudotos elektros ir elektroninės įrangos šalinimas (taikoma Europos Sąjungoje ir kitose Europos šalyse, turinčiose atskiras surinkimo sistemas)

Šis simbolis reiškia, kad šis gaminys neturi būti laikomas buitiniams atliekomis.

Jis turėtų būti surenkamas atskirai, kad elektros ir elektroninę įrangą būtų galima perdirbti.

Jei perkami nauji gaminiai, galiausiai šis gaminys gali būti perduotas platintojui arba į elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo sistemą.

Užtikrindami, kad šis gaminys būtų tinkamai sunaikintas, padėsite išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios gali atsirasti dėl netinkamo šio gaminio ar jo komponentų atliekų tvarkymo.

Jei šis gaminys bus išmestas neteisėtai, gali grėsti baudos. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą kreipkitės į vietinį biurą, buitinių atliekų tvarkymo tarnybą arba parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.

TAMRON

LIETUVIŲ KALBA

„Tamron“ objektyvų naudojimo atsargumo priemonės

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite „Tamron“ objektyvų naudojimo atsargumo priemonės ir vadovą, kad saugiai naudotumėte.

Perskaitykite laikykite juos lengvai pasiekiamoje vietoje, kad prireikus galėtumėte peržiūrėti. Įspėjamosios instrukcijos yra išskirtos į dvi kategorijas pagal kylantį pavojų.



PERSPĖJIMAS

Tai nurodo instrukcijas, kurių nepaisant arba neteisingai atliekant veiksmus kyla mirtino arba rimto susižalojimo pavojus.

- Naudodami šį objektyvą arba fotoaparata, prie kurio pritvirtintas šis objektyvas, nežiūrėkite į saulę arba kitą ryškios šviesos šaltinį ir nefotografuokite jų. Tai gali nulemti regėjimo praradimą, sugadinti objektyvą ar fotoaparata, sukelti gaisrą.
- Neardykite, neremontuokite ar nekeiskite objektyvo. Taip galite sugadinti objektyvą arba fotoaparata.
- Laikykite objektyvą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei objektyvas yra numetamas arba nukrenta, kyla sužalojimo rizika.



ISPĖJIMAS

Tai nurodo instrukcijas, kurių nepaisant arba neteisingai atliekant veiksmus kyla kūno sužalojimo ir fizinio pažeidimo pavojus.

- Nelaiykite objektyvo tiesioginėje saulės šviesoje arba nepalikite jo labai karštoje vietoje, pavyzdžiui, automobilyje. Taip galite pažeisti vidines objektyvo dalis ir sukelti gaisrą.
- Kai objektyvas nenaudojamas, visuomet uždėkite objektyvo dangtelį.
- Uždėdami objektyvą ant fotoaparato, įsitikinkite, kad jis būtų tinkamai pritvirtintas prie fotoaparato ir tvirtai užfiksuotas. Jei objektyvas nėra tinkamai pritvirtintas, jį gali būti sunku nuimti arba jis gali nukristi ir sukelti pažeidimą arba sužalojimą.
- Nenaudokite šio objektyvo niekam kitam, išskyrus fotografiją.
- Netransportuokite objektyvo, kol jis pritvirtintas ant trikojo.
- Dėl objektyvų su jungties prievadu
 - 1) Derindami objektyvą su tam skirta programėle („TAMRON Lens Utility™“), padėkite objektyvą į stabilią vietą. Įsitikinkite, kad objektyvas nenukris bei nebus pažeistas.
 - 2) Prijungdami objektyvą prie kompiuterio naudokite „Tamron“ jungiamąjį kabelį (parduodamas atskirai).
 - 3) Nelieskite jungties prievado pirštais ar metaliniu objektu. Be to, stenkitės apsaugoti jungties prievadą nuo dulkių ir vandens. Nešvarus jungties prievadas gali sukelti ryšio sutrikimų.
- „Tamron“ nėra atsakingas už gedimo sukeltus sutrikimus, gaisrą ar kitus nelaimingus atsitikimus, kilusius naudojant ne „Tamron“ įrangą. Atkreipkite dėmesį, kad tokiu atveju „Tamron“ objektyvo taisymas nebus padengiamas garantijos.